

Introducció a l'Anglès Tècnic

Codi	Tipus	Curs/semestre	Crèdits ECTS
26989	Anual	1er	9

Professor

<i>Nom</i>	<i>Dpt.</i>	<i>Despatx</i>	<i>Direcció e-mail</i>	<i>Telèfon</i>
Mercè Coll	Filologia Anglesa	S/254	merce.coll@uab.es	937287704

IMPORTANT: A causa de la implantació del nou Grau en Enginyeria Informàtica, que comporta l'extinció dels estudis d'Enginyeria Tècnica en Informàtica de Sistemes i d'Enginyeria Tècnica en Informàtica de Gestió, el curs acadèmic 2010/11 les assignatures de primer curs d'aquestes dues titulacions s'impartiran seguint un model docent amb tutories presencials. La metodologia i els procediments d'avaluació s'especifiquen en la guia docent de cada assignatura. El curs vinent, 2011/12, ja no es faran tutories i només hi haurà les dues convocatòries d'examen. Una vegada extingit definitivament un curs del pla d'estudis, l'alumnat que no n'hagi superat les assignatures troncal i obligatòries, ha de continuar els estudis en el nou grau, amb el reconeixement de crèdits que s'hagi establert en la corresponent taula d'adaptació.

Objectius**Coneixements**

Al finalitzar l'assignatura, l'alumne haurà de capaç de:

- Haver adquirit un determinat nivell d'estructures gramaticals que li permetin comunicar-se amb un nivell medi o avançat de domini de la llengua, en funció del nivell d'entrada de cada estudiant.
- Aplicar aquests coneixements a la seva producció en anglès, tant pel que fa a la comunicació oral com a la comunicació escrita.
- Defensar les seves idees o els seus coneixements d'un tema en públic.
- Emetre judicis sobre la informació rebuda, tant de fons escrites com de companys de la classe.
- Entendre els textos escrits de contingut tècnic amb precisió.
- Ser capaç de resumir la informació.
- Comprendre la estructura de les fonts documentals terminològiques i ser capaç de fer un ús adient.
- Acostumar-se a utilitzar les eines tecnològiques de que disposen per la producció de textos escrits.

Habilitats

- Comprensió i avaluació de textos tècnics:
 - o Comprensió de textos escrits.
 - o Realització de síntesis i anàlisi de la informació que reben.
 - o Emetre judicis de valor en respecte al contingut.
- Desenvolupar les competències comunicatives:
 - o Conèixer tècniques expositives.

- o Conèixer les tecnologies que existeixen.
- Treballar en grup:
 - o Negociació en grup.
 - o Assumir la responsabilitats.
- Creació de textos:
 - o Recerca de fonts d'informació.
 - o Identificar i avaluar les fonts documentals terminològiques.
 - o Utilitzar eines tecnològiques per la autocorrecció de textos.
- Aprendre a ser aprenents autònoms.

Competències

- Comunicar informació i idees per escrit i oralment.
- Treballar de manera autònoma.
- Treballar en grup.
- Utilitzar eines informàtiques per millorar la comunicació.
- Capacitat d'anàlisi i síntesi.

Capacitats prèvies

Als alumnes se'ls pressuposen coneixements previs de la llengua anglesa que han adquirit durant els anys d'estudi previs a primària i secundària segons s'estableix a la llei d'educació.

Continguts

Vocabulari

V-1: Elaboració d'un diccionari propi: Durant el curs els alumnes hauran de confeccionar un vocabulari a mida, amb les paraules noves que sorgeixen durant les classes i la seva preparació. Aquest vocabulari no és només un llistat de paraules noves, sinó que haurà de contenir informació morfològica i sintàctica, sinònim i/o traducció, exemples ... S'entregarà a final de curs

V-2: Formació de paraules: Prefixos i sufixos més comuns en el llenguatge tècnic. Conversió morfològica sense afixació. Lectura

V-3: Sintagmes complexos nominals: Ordre i significat dels elements dels SSNN. Diferències entre l'anglès i el català/castellà dins els grups nominals. Lectura 2

Capacitat lectora

R-1: Estratègies metacognitives per millorar la comprensió lectora: Què són les estratègies metacognitives? Correlació entre estratègia i nivell de coneixement de la llengua estrangera. Aplicació de les estratègies metacognitives en el procés de lectura i comprensió de textos informàtics en anglès. Lectura 3

R-2: Organització de la informació als textos: Organització de la informació: idea principal, idees secundàries i detalls (exemples, etc.). Representació esquemàtica de la informació. El paràgraf. El paràgraf físic i conceptual. Paràgraf inductiu i paràgraf deductiu. El resum. La traducció. Aplicació d'aquests conceptes i habilitats en el procés de lectura i comprensió de textos informàtics en anglès. Lectura 4

Capacitats comunicatives

W-1: Escriptura: Adquisició de habilitats que han de permetre a l'alumne millorar la seva expressió escrita. La naturalesa i la temàtica de les composicions estaran directament relacionades amb els temes tractats en els textos de comprensió lectora. Lectura 5

W-2: El currículum vitae i la carta de presentació: CV generals i específics. Organització del contingut. Format del CV. La carta de presentació.

C-1: Presentacions orals: Introducció a les presentacions orals. Eines de presentació. Estratègies de presentació. Presentació oral

Gramàtica

G-1: Expressió del present: Present Simple i present progressiu. Forma i ús. Diferències entre Anglès i Català/Castellà. Formes de present i el registre científic i tècnic.

G-2: Expressió del passat: Present perfecte, passat simple i passat progressiu. Forma i ús. Diferències entre Anglès i Català/Castellà. Formes de passat i el registre científic i tècnic.

G-3: Expressió del futur: Will, going to, present simple i present progressiu. Forma i ús. Diferències entre Anglès i Català/Castellà. Formes de futur i el registre científic i tècnic.

G-4: Verbs modals: Els verbs modals com a auxiliars: característiques morfosintàctiques. Expressió de la modalitat epistèmica i deòntica. La modalitat en el registre científic i tècnic.

G-5: Oracions passives: Estructura i ús de les oracions passives. El complement agentiu amb 'by'. Traducció de les passives en català i castellà. Ús de la passiva en el registre científic i tècnic

G-6: Estructures verbals: Infinitius i formes gerundives. Infinitiu amb 'to' i sense 'to'. Infinitiu de finalitat. Verbs i preposicions seguits de formes gerundives.

G-7: Determinants: Significat i ús dels determinants i els articles. Articles definits i indefinits. Determinats demostratius, partitius i quantitatius. L'omissió de l'article.

Eines informàtiques

EI-1: Els diccionaris electrònics: Tipus de diccionaris. Els diccionaris electrònics. Estructura de la informació en les entrades lèxiques. Optimització de l'ús dels diccionaris.

Metodologia docent

Ateses les peculiaritats d'aquest curs acadèmic, les classes s'estructuren de la manera següent: els divendres de 15.00 a 16.30, concentrades bàsicament al segon semestre.

La primera setmana del curs es presentarà l'assignatura i es farà un placement test, alhora que s'establirà la manera de contacte entre professora i alumnes (veure annex)

Avaluació

Criteris d'avaluació:

Aquesta assignatura està pensada per ser avaluada de manera continuada. L'assistència a les classes i el treball fora de l'aula són, per tant, obligatoris.

Activitats i instruments d'avaluació:

- Entrega de 2 exercicis de pràctiques (20%)
- Realització d'activitats de exposició oral i avaluació de les exposicions d'altres alumnes (20%)
- Realització d'una prova de comprensió lectora (30%)
- Realització de tres controls de gramàtica (30%)

Indicadors i valoració:

La nota final de l'assignatura serà la mitja matemàtica de les notes obtingudes de totes aquestes activitats. Cal tenir nota de **totes** les activitats.

Els alumnes que, havent seguit el curs amb regularitat, no hagin fet /superat la prova de comprensió lectora i/o els controls de gramàtica podran presentar-se el dia de la 1^a convocatòria (17 de juny a les 10 hores) i dur a terme les activitats necessàries.

Els alumnes que per causa justificada no hagin pogut seguir les classes amb regularitat i entregar les pràctiques i fer la presentació oral poden presentar-se a la segona convocatòria. Cal posar-se amb contacte **prèviament** amb la professora.

Bibliografia bàsica

Llibre de text

- Technology 2. Oxford English for Careers. Ed: Oxford University Press.

Gramàtiques

- Collins Cobuild. English Usage. Ed: Harper Collins Publishers.
- Collins Cobuild. English Grammar. Ed: Harper Collins Publishers.
- Swan, M. & C. Walter. The Good Grammar Book (with answers). Ed: Oxford University Press.

Diccionaris

- Collins; Diccionario inglés-español. Ed: Grijalbo.
- Diccionario Oxford. Ed: Oxford University Press.
- Oxford Pocket. Anglès-Català. Ed: Oxford University Press.

Bibliografia complementària

- Glendinning, Eric and John McEwan (2002) Information Technology. Ed: Oxford University Press.
- Riley, David (1995) Vocabulary for Computing. Ed: Peter Collin Publishing.

Annex: Calendari per al curs 10 / 11

Date	Room	Activity
23/09/2010	Aula 10	Presentació assignatures
24/09/2010	Aula 10	Placement test and mailing list
18/02/2011	Computer room	P1: On line dictionaries
25/02/2011	Aula 10	Text book
04/03/2011	Computer room	Oral presentation 1
11/03/2011	Aula 10	Text book
18/03/2011	Aula 10	1st grammar test: verb tenses
25/03/2011	Sala de graus	Oral presentation 2
01/04/2011	Sala de graus	Oral presentation 3
08/04/2011	Sala de graus	Oral presentation 4
15/04/2011	Aula 10	2nd grammar test: modals and determiners
22/04/2011		Spring break
29/04/2011	Aula 10	Text book
06/05/2011	Aula 10	Text book
13/05/2011	Aula 10	Text book
20/05/2011	Aula 10	3rd grammar test: verbs with special structures
27/05/2011	Aula 10	P2: Resume
03/06/2011	Aula 10	Text book
07/06/2011	Aula 10	Reading and writing test
17/06/2011	Aula 10	1ª convocatòria
12/07/2011	Aula 10	2ª convocatòria

A més d'assistir amb regularitat a classe, els alumnes han de fer a casa les activitats assenyalades per la professora (exercicis de gramàtica, preparació de les lectures i de la presentació oral i els assignments P1 i P2).